



DFS Deutsche Flugsicherung

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

DFS Deutsche Flugsicherung GmbH (German Air Navigation Services)

Büro der Nachrichten für Luftfahrer (Aeronautical Publication Agency)

Am DFS-Campus 7 · 63225 Langen · Germany

Redaktion/Editorial office: desk@dfs.de

<https://dfs.de>

AIP SUP

IFR 35/25

07 AUG 2025

Militärische Übung MAGDAY 09-25 (02 – 04 SEP 2025)

Military exercise MAGDAY 09-25 (02 – 04 SEP 2025)

1. Allgemeines

Für die militärische Übung MAGDAY 09-25 werden vorübergehend Gebiete mit Flugbeschränkungen und Gefahrengebiete sowie zusätzliche Flight Plan Buffer Zones eingerichtet.

1. General

For the military exercise MAGDAY 09-25, temporary restricted areas and danger areas as well as additional flight plan buffer zones will be established.

2. Einschränkungen für die Allgemeine Luftfahrt

2.1 Flugplanung & FUA-/RAD-Restrictions

Die Durchführung der Übung in den unter Punkt 3. beschriebenen zeitweiligen Übungsgebieten erfordert die temporäre Schließung von Lufträumen sowie die Umleitung von Verkehrsströmen. Hierfür werden die unter Punkt 4. beschriebenen zeitweiligen Flight Plan Buffer Zones (FBZ) eingerichtet und entsprechende FUA- und RAD-Restraktionen im Route Availability Document (RAD) veröffentlicht. Die Flight Plan Buffer Zones werden über den European Airspace Use Plan (EAUP) aktiviert. Ggf. werden am Ereignistag über Updates zum EAUP nicht benötigte Luftraumschließungen wieder aufgehoben. Für die Vorplanung vor der Veröffentlichung des EAUPs an D-1 können die in Kapitel 4 angegebenen erwarteten FBZ-Aktivierungszeiten genutzt werden. Die Luftraumnutzer können sich über die aktuell gültigen Maßnahmen im Internet unter der Adresse:

<https://www.public.nm.eurocontrol.int>

(Network Operations Portal) informieren.

2. Restrictions for general aviation

2.1 Flight planning and FUA/RAD restrictions

The conduct of the exercise in the temporary exercise areas described in item 3 requires the temporary closure of airspaces and the re-routing of traffic flows. For this purpose, the temporary flight plan buffer zones (FBZ) described in item 4 will be established and the pertinent FUA and RAD restrictions will be published in the Route Availability Document (RAD). The flight plan buffer zones will be activated via the European Airspace Use Plan (EAUP). Airspace closures that are no longer required will possibly be cancelled on the day of operation via updates to the EAUP. For pre-planning purposes before the EAUP is published on D-1, the expected FBZ activation times indicated in item 4 can be used. Airspace users can find information about current measures on the internet at:

<https://www.public.nm.eurocontrol.int>

(Network Operations Portal)

2.2 Test- und Vermessungsflüge, Besondere Nutzung des Luftraumes

Aufgrund der erwarteten, hohen Auslastung von Sonderarbeitsplätzen und Kontrollsektoren im ACC Bremen und im UAC Rhein im Zusammenhang mit MAGDAY 09-25 wird darauf hingewiesen, dass für die oben beschriebenen Vorhaben grundsätzlich mit Beeinträchtigungen und ggf. Ablehnungen hinsichtlich der Erbringung von Flugsicherungsdienstleistungen gerechnet werden muss.

2.2 Test and calibration flights, special use of airspace

Due to the expected high workload at special working positions and in the control sectors of Bremen ACC and Karlsruhe UAC in connection with MAGDAY 09-25, users need to expect that the above-mentioned activities may be restricted or possibly be rejected with regard to the provision of air navigation services.

3. Flugbeschränkungs- und Gefahrengebiete

3.1 Art der Flugbeschränkungen für alle eingerichteten Gebiete mit Flugbeschränkungen (ED-R)

In dem nachstehend beschriebenen Gebiet mit Flugbeschränkungen sind alle Flüge von nicht an der Übung MAGDAY 09-25 beteiligten Luftfahrzeugen einschließlich des Betriebs von Flugmodellen und unbemannten Luftfahrtsystemen untersagt.

Von den Flugbeschränkungen ausgenommen sind:

- militärische Luftfahrzeuge und Luftfahrzeuge im Auftrag der Bundeswehr
- Staatsluftfahrzeuge
- Flüge der Polizeien
- Flüge im Rettungs- und Katastrophenschutz Einsatz
- Ambulanzflüge
- Flüge nach Instrumentenflugregeln nach vorheriger Genehmigung durch die zuständige Flugverkehrskontrollstelle.

Anfragen zum Durchflug können über Sprechfunk gestellt werden.

3. Restricted and danger areas

3.1 Type of flight restrictions for all established restricted areas (ED-R)

In the restricted area described below, all flights by aircraft not participating in the MAGDAY 09-25 exercise including the operation of model aircraft and unmanned aircraft systems are prohibited.

These flight restrictions do not apply to:

- military aircraft and aircraft flying on behalf of the Bundeswehr
- State aircraft
- flights of the police forces
- rescue and disaster control flights
- ambulance flights
- IFR flights after prior permission from the competent ATC unit

Requests to cross the area can be made via radiotelephony.

**3.2 Art der Gefährdung für die Luftfahrt für alle eingerichteten
Gefahrengebiete (ED-D)**

Aufgrund des militärischen Übungsflugbetriebs im Rahmen der Übung MAGDAY 09-25 werden alle nicht an der Übung beteiligten Luftfahrzeugführer dringend gebeten, die Gefahrengebiete zu meiden.

3.3 Aktivierungszeiten

02 & 04 SEP 2025 täglich 0700 – 1100

3.4 Flugbeschränkungsgebiet ED-R MAGDAY Fight 1

1000ft AGL – FL660

54 31 27 N 012 17 44 E – 54 39 25 N 012 37 09 E –
53 56 13 N 013 47 25 E – 53 38 50 N 013 44 43 E –
52 53 24 N 013 21 40 E – 52 55 26 N 012 15 00 E –
53 06 14 N 011 56 36 E – 53 22 29 N 011 30 35 E –
54 11 03 N 011 55 56 E – 54 21 04 N 012 01 18 E –
entlang der 12NM Zone – 54 31 27 N 012 17 44 E.

3.5 Gefahrengebiet ED-D MAGDAY Fight 1

1000ft AGL – FL660

54 21 04 N 012 01 18 E – 54 25 39 N 012 03 46 E –
54 31 27 N 012 17 44 E – entlang der 12NM Zone –
54 21 04 N 012 01 18 E.

3.6 Flugbeschränkungsgebiet ED-R MAGDAY Fight 2

1000ft AGL – FL190 & FL290 – FL660

54 50 36 N 013 10 38 E – 54 50 00 N 013 16 06 E –
54 30 22 N 013 52 50 E – 53 56 13 N 013 47 25 E –
54 39 25 N 012 37 09 E – 54 50 36 N 013 10 38 E.

3.7 Flugbeschränkungsgebiet ED-R MAGDAY AAR

FL100 – FL240

54 13 19 N 011 43 27 E – 54 11 03 N 011 55 56 E –
53 22 29 N 011 30 35 E – 53 23 25 N 011 28 54 E –
53 34 40 N 011 17 32 E – 54 02 29 N 011 31 28 E –
54 13 19 N 011 43 27 E.

4. Flight Plan Buffer Zones (FBZ)

Die nachfolgend beschriebenen FBZ werden für die Zeiträume 02 & 04 SEP 2025 eingerichtet.

4.1 Aktivierungszeiten

Täglich 0645 – 1125

**4.2 FBZ EDR891Z (ED-R MAGDAY Fight 1 & ED-D MAGDAY
Fight 1)**

GND – FL660

54 45 57 N 012 38 13 E – 53 57 59 N 013 56 12 E –
53 37 51 N 013 53 01 E – 52 48 11 N 013 27 41 E –
52 50 31 N 012 11 29 E – 53 02 42 N 011 50 43 E –
53 21 07 N 011 21 09 E – 54 12 32 N 011 47 48 E –
54 26 53 N 011 55 27 E – 54 27 00 N 012 00 00 E –
54 39 42 N 012 22 55 E – 54 45 57 N 012 38 13 E.

4.3 FBZ EDR892LZ (ED-R MAGDAY Fight 2 Low)

GND – FL195

54 55 05 N 013 06 41 E – 54 55 06 N 013 15 52 E –
54 54 38 N 013 20 08 E – 54 32 21 N 014 01 47 E –
53 57 59 N 013 56 12 E – 54 45 57 N 012 38 13 E –
54 55 05 N 013 06 41 E.

**3.2 Type of hazards to aviation for all established danger areas
(ED-D)**

Due to military training flights in connection with the MAGDAY 09-25 exercise, all pilots not participating in the exercise are urgently requested to avoid the danger areas.

3.3 Times of activity

02 & 04 SEP 2025 daily 0700 – 1100

3.4 Restricted area ED-R MAGDAY Fight 1

1000ft AGL – FL660

54 31 27 N 012 17 44 E – 54 39 25 N 012 37 09 E –
53 56 13 N 013 47 25 E – 53 38 50 N 013 44 43 E –
52 53 24 N 013 21 40 E – 52 55 26 N 012 15 00 E –
53 06 14 N 011 56 36 E – 53 22 29 N 011 30 35 E –
54 11 03 N 011 55 56 E – 54 21 04 N 012 01 18 E –
along the 12NM Zone – 54 31 27 N 012 17 44 E.

3.5 Danger area ED-D MAGDAY Fight 1

1000ft AGL – FL660

54 21 04 N 012 01 18 E – 54 25 39 N 012 03 46 E –
54 31 27 N 012 17 44 E – along the 12NM Zone –
54 21 04 N 012 01 18 E.

3.6 Restricted area ED-R MAGDAY Fight 2

1000ft AGL – FL190 & FL290 – FL660

54 50 36 N 013 10 38 E – 54 50 00 N 013 16 06 E –
54 30 22 N 013 52 50 E – 53 56 13 N 013 47 25 E –
54 39 25 N 012 37 09 E – 54 50 36 N 013 10 38 E.

3.7 Restricted area ED-R MAGDAY AAR

FL100 – FL240

54 13 19 N 011 43 27 E – 54 11 03 N 011 55 56 E –
53 22 29 N 011 30 35 E – 53 23 25 N 011 28 54 E –
53 34 40 N 011 17 32 E – 54 02 29 N 011 31 28 E –
54 13 19 N 011 43 27 E.

4. Flight plan buffer zones (FBZ)

The following FBZ will be established for the periods 02 & 04 SEP 2025.

4.1 Times of activity

Daily 0645 – 1125

**4.2 FBZ EDR891Z (ED-R MAGDAY Fight 1 & ED-D MAGDAY
Fight 1)**

GND – FL660

54 45 57 N 012 38 13 E – 53 57 59 N 013 56 12 E –
53 37 51 N 013 53 01 E – 52 48 11 N 013 27 41 E –
52 50 31 N 012 11 29 E – 53 02 42 N 011 50 43 E –
53 21 07 N 011 21 09 E – 54 12 32 N 011 47 48 E –
54 26 53 N 011 55 27 E – 54 27 00 N 012 00 00 E –
54 39 42 N 012 22 55 E – 54 45 57 N 012 38 13 E.

4.3 FBZ EDR892LZ (ED-R MAGDAY Fight 2 Low)

GND – FL195

54 55 05 N 013 06 41 E – 54 55 06 N 013 15 52 E –
54 54 38 N 013 20 08 E – 54 32 21 N 014 01 47 E –
53 57 59 N 013 56 12 E – 54 45 57 N 012 38 13 E –
54 55 05 N 013 06 41 E.

4.4 FBZ EDR892HZ (ED-R MAGDAY Fight 2 High)

FL285 – FL660

54 55 05 N 013 06 41 E – 54 55 06 N 013 15 52 E –
54 54 38 N 013 20 08 E – 54 32 21 N 014 01 47 E –
53 57 59 N 013 56 12 E – 54 45 57 N 012 38 13 E –
54 55 05 N 013 06 41 E.

4.4 FBZ EDR893Z (ED-R MAGDAY AAR)

FL095 – FL245

54 19 12 N 011 39 49 E – 54 17 18 N 011 50 20 E –
53 21 07 N 011 21 09 E – 53 33 58 N 011 08 26 E –
54 04 36 N 011 23 40 E – 54 19 12 N 011 39 49 E.

4.4 FBZ EDR892HZ (ED-R MAGDAY Fight 2 High)

FL285 – FL660

54 55 05 N 013 06 41 E – 54 55 06 N 013 15 52 E –
54 54 38 N 013 20 08 E – 54 32 21 N 014 01 47 E –
53 57 59 N 013 56 12 E – 54 45 57 N 012 38 13 E –
54 55 05 N 013 06 41 E.

4.4 FBZ EDR893Z (ED-R MAGDAY AAR)

FL095 – FL245

54 19 12 N 011 39 49 E – 54 17 18 N 011 50 20 E –
53 21 07 N 011 21 09 E – 53 33 58 N 011 08 26 E –
54 04 36 N 011 23 40 E – 54 19 12 N 011 39 49 E.